



## **DODATEK č. 4** **ke smlouvě o výpůjčce č. SMM 37/2013 - NS**

### *Smluvní strany*

#### **Město Tábor**

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo nám. 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXČ. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené Ing. Olgou Bastlovou, místostarostkou města

jako *p ů j č i t e l*

*a*

#### **Mateřská škola, základní škola speciální a praktická škola Diakonie ČCE Rolnička Soběslav**

IČ: 70806209

není plátce DPH

se sídlem: Mrázkova 700, 392 01 Soběslav

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXČ. účtu: XXXXXXXXXXXXXXX

zastoupená Mgr. Kamilou Viktorovou, ředitelkou škol

jako *v y p ů j č i t e l*

1.

1. Smluvní strany prohlašují, že spolu dne 29. 7. 2013 uzavřely smlouvu o výpůjčce prostoru o výměře 188,10 m<sup>2</sup> (+ 292,20 m<sup>2</sup> užívaných společně s dalším vypůjčitelem v budově) v I. nadzemním podlaží budovy bez čp/če na pozemku parc. č. 5913/227 k. ú. Tábor. Dodatkem č. 1 ze dne 1. 8. 2014 byl rozšířen předmět výpůjčky o prostor o výměře 94,80 m<sup>2</sup>. Dodatkem č. 2 ze dne 24. 6. 2015 byl rozšířen předmět výpůjčky tak, že od 1. 7. 2015 výměra vypůjčeného prostoru činí celkem 686,20 m<sup>2</sup>. Smlouva byla dále upravena dodatkem č. 3 ze dne 19. 7. 2016.

2.

1. Vypůjčitel bere na vědomí, že s účinností od 1. 1. 2018 půjčitel pověřil mandátní smlouvou výkonem správy mimo jiné budovy bez čp/če na pozemku parc. č. 5913/227 k. ú. Tábor včetně předmětu výpůjčky uvedeného ve čl. II. smlouvy o výpůjčce společnost BYTES Tábor s.r.o., sídlem Kpt. Jaroše 2418, 390 03 Tábor, IČ: 62502573.

3.

1. Uzavření tohoto dodatku schválila v souladu s § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích Rada města Tábora usnesením č. 3591/60/17 ze dne 4. 12. 2017.

4.

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že tímto Dodatkem č. 4 se s účinností od 1. 1. 2018 mění výše uvedená smlouva takto:

## **Smlouva o výpůjčce uzavřená podle ust. § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku**

*Smluvní strany*

### **Město Tábor**

IČ: 002 53 014

DIČ: CZ00253014

se sídlem: Žižkovo nám. 2, 390 15 Tábor

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXč. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupené Ing. Olgou Bastlovou, místostarostkou města

jako *p ů j č i t e l*

*a*

### **Mateřská škola, základní škola speciální a praktická škola Diakonie ČCE Rolnička Soběslav**

IČ: 70806209

není plátce DPH

se sídlem: Mrázkova 700, 392 01 Soběslav

bankovní spojení: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXč. účtu: XXXXXXXXXXXXXXXX

zastoupená Mgr. Kamilou Viktorovou, ředitelkou škol

jako *v y p ů j č i t e l*

I.

*preambule*

1. Půjčitel je vlastníkem pozemku parc. č. 5913/227 o výměře 762 m<sup>2</sup> v k. ú. Tábor, jehož součástí je budova bez čp/če, stavba občanského vybavení, zapsáno u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj, Katastrální pracoviště Tábor na listu vlastnictví č. 10001.

II.

*předmět výpůjčky*

1. Půjčitel touto smlouvou přenechává k bezplatnému užívání vypůjčiteli níže uvedený prostor v I. nadzemním podlaží budovy uvedené ve čl. I. této smlouvy:

| <i>druh a popis prostoru</i> | <i>podlahová plocha</i>     |
|------------------------------|-----------------------------|
| posluchárna 1.13             | 72,20 m <sup>2</sup>        |
| kabinet 1.14                 | 22,60 m <sup>2</sup>        |
| počítačová učebna 1.15       | 70,70 m <sup>2</sup>        |
| místnost pro server 1.16     | 24,10 m <sup>2</sup>        |
| kancelář děkana 1.17         | 16,30 m <sup>2</sup>        |
| učebna 1.19                  | 70,70 m <sup>2</sup>        |
| kancelář 1.20                | 22,70 m <sup>2</sup>        |
| učebna 1.21                  | 70,70 m <sup>2</sup>        |
| kancelář 1.22                | 24,00 m <sup>2</sup>        |
| chodba 1.01                  | 44,50 m <sup>2</sup>        |
| WC bezbariérové 1.02         | 3,65 m <sup>2</sup>         |
| předsíň WC 1.03              | 2,21 m <sup>2</sup>         |
| WC personál 1.04             | 1,36 m <sup>2</sup>         |
| úklid 1.05                   | 3,75 m <sup>2</sup>         |
| hygienická kabina 1.06       | 4,70 m <sup>2</sup>         |
| WC ženy 1.07                 | 7,50 m <sup>2</sup>         |
| umývárna ženy 1.08           | 14,60 m <sup>2</sup>        |
| umývárna muži 1.09           | 11,40 m <sup>2</sup>        |
| WC muži 1.10                 | 12,20 m <sup>2</sup>        |
| strojovna ÚT 1.11            | 4,70 m <sup>2</sup>         |
| místnost uklízečky 1.12      | 2,73 m <sup>2</sup>         |
| vstupní hala 1.18            | 34,70 m <sup>2</sup>        |
| multifunkční prostor 1.23    | 133,80 m <sup>2</sup>       |
| vstup 1.24                   | 10,40 m <sup>2</sup>        |
| <b>celkem</b>                | <b>686,20 m<sup>2</sup></b> |

2. Obě strany prohlašují, že prostor je ve stavu způsobilém k účelu užívání uvedenému v této smlouvě.

### III.

#### ***účel výpůjčky***

1. Výpůjční smlouva se uzavírá za účelem užívání vypůjčeného prostoru jako sociálně terapeutické dílny, pro provozování praktické školy dvouleté, pro provozování centra denních služeb pro dospělé lidi s mentálním a kombinovaným postižením a pro provozování pobytové odlehčovací služby.
2. Vypůjčitel se zavazuje splnit zákonné a technické předpisy potřebné pro výše uvedený účel výpůjčky na vlastní náklady. Předmět výpůjčky lze využívat jen pro zákonné a smluvně přípustné účely.
3. Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn zřídit třetí osobě užívací právo k předmětu výpůjčky pouze s předchozím písemným souhlasem půjčitele, přičemž tato smlouva musí mít písemnou formu. Účel smlouvy o zřízení užívacího práva třetí osobě musí být v souladu s touto smlouvou. V případě porušení těchto povinností se jedná o hrubé porušení povinnosti vypůjčitele a zakládá půjčiteli právo výpůjčku vypovědět. Užívací právo končí nejpozději společně s výpůjčkou.
4. Půjčitel souhlasí s tím, že část vypůjčeného prostoru bude užívat Diakonie ČCE - středisko Rolnička, se sídlem Mrázkova 700, 392 01 Soběslav, IČ: 47268701 jako sociálně terapeutické dílny a pro provozování pobytové odlehčovací služby.

### IV.

#### ***dobu výpůjčky***

1. Obě strany souhlasí s tím, že tato výpůjční smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou od 1. 8. 2013.**

### V.

#### ***služby spojené s výpůjčkou***

1. Vypůjčitel se zavazuje zajistit si vlastním jménem a na vlastní náklad *odvoz odpadu* vzniklého vlastním provozem.
2. Půjčitel, zastoupený společností BYTES Tábor s.r.o., se zavazuje poskytnout vypůjčiteli *dodávku tepla, dodávku studené vody* a zajistit *odvod odpadních a srážkových vod* a umožnit *odběr elektrické energie* prostřednictvím zařízení půjčitele.
3. Smluvní strany se dohodly na tomto způsobu úhrady služeb a vyúčtování:
  - a) Vypůjčitel se zavazuje hradit za *dodávku tepla, dodávku studené vody a odvod odpadních a srážkových vod* a odběr elektrické energie měsíční zálohy ve výši **23.500 Kč** (z toho 15.500 Kč na *dodávku tepla*, 3.000 Kč na *dodávku studené vody* a odvod odpadních a srážkových vod a 5.000 Kč na *dodávku elektrické energie*) na účet č. **xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx**, vždy k 5. dni běžného měsíce, variabilní symbol 2771227117.
  - b) Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli náklady na zajištění *dodávky tepla* ve výši vypočtených poměrných nákladů vycházejících z centrální fakturované částky od dodavatele tepelné energie (na základě fakturačního měřidla) a rozpočítání spotřeby tepelné energie na základě poměrových měřidel umístěných ve výměňkové stanici v objektu vztahených k podlahové ploše užívaného prostoru. Cena za tepelnou energii se účtuje formou jednosložkové ceny stanovené pro každý rok příslušným ceníkem dodavatelem tepelné energie.
  - c) Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli náklady na zajištění *přívodu elektrické energie* do vypůjčeného prostoru, a to na základě spotřeby zjištěné dle odečtu podružného elektroměru včetně všech k ní příslušných plateb.

- d) Vypůjčitel se zavazuje uhradit půjčiteli náklady na zajištění dodávky *studené vody* do vypůjčeného prostoru a *odvod odpadních vod*:
  - pohyblivá složka - na základě spotřeby zjištěné dle odečtu podružného vodoměru
  - pevná složka (stálá platba podle hodnoty průtoku vodoměru) - v poměru naměřené spotřeby podružných vodoměrů
- e) Vyúčtování nákladů za *odvod srážkových vod* vychází z podílu užívaných ploch na celkové ploše, ze které je odváděna srážková voda.
- f) Půjčitel se zavazuje zálohy vyúčtovat na základě skutečné spotřeby nejméně 1x ročně, nejpozději vždy do 30. 4. následujícího roku a přeplatek vrátit vypůjčitelu do 31. 7. následujícího roku. Případný doplatek se vypůjčitel zavazuje půjčiteli uhradit do 31. 7. následujícího roku.

## VI.

### *práva a povinnosti vypůjčitele a půjčitele*

1. Vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky řádně udržovat ve stavu způsobilém a provádět vlastním nákladem veškeré drobné opravy a běžnou údržbu předmětu výpůjčky a jeho příslušenství v rozsahu jak stanoví nařízení vlády č. 308/2015 Sb., o vymezení pojmů běžná údržba a drobné opravy související s užíváním bytu, když pro tento případ sjednává se analogie uvedeného nařízení vlády.
2. Vypůjčitel je dále povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčiteli potřebu větší údržby a oprav a umožnit jejich provedení, jinak odpovídá za škodu, která nesplněním povinnosti vznikla.
3. Vypůjčitel se dále zavazuje počínat si ve vypůjčeném prostoru tak, aby nedocházelo ke škodám na majetku půjčitele.
4. Vypůjčitel není oprávněn provádět ve vypůjčeném prostoru žádné stavební úpravy bez písemného souhlasu půjčitele. Vypůjčitel není oprávněn provádět žádné změny na systému vytápění vypůjčeného prostoru bez předchozího písemného souhlasu půjčitele. Porušení tohoto ujednání je pak mimo jiné důvodem k podání výpovědi ze strany půjčitele.

Ke dni podpisu smlouvy o výpůjčce půjčitel souhlasil s provedením drobných stavebních úprav (výměna keramického obložení zdi kolem umyvadla, připojení vody a odpadů k nové kuchyňské lince, rozšíření elektrických rozvodů v učebnách - nové zásuvky). Uvedené stavební úpravy včetně vyjádření stavebního úřadu MěÚ Tábor zajistil vypůjčitel vlastním jménem a na vlastní náklad, když půjčitel se nezavázal k úhradě těchto nákladů vypůjčitelu.

Půjčitel dále souhlasí s vybudováním spojovacích dveří o šíři 80 cm mezi místnostmi označenými 1.15 a 1.17. Dále půjčitel souhlasí s odstraněním mříží z oken místností 1.15 a 1.16. Uvedené stavební úpravy včetně příslušného vyjádření stavebního úřadu MěÚ Tábor zajistí vypůjčitel vlastním jménem a na svůj náklad. Vypůjčitel se zavazuje po skončení výpůjčky převést bezúplatně na půjčitele stavební úpravy vypůjčeného prostoru, které provedl vypůjčitel na svůj náklad.
5. Vypůjčitel se zavazuje, že vlastním nákladem zajistí plnění povinností plynoucích ze zákona č. 133/1985 Sb. o požární ochraně ve znění pozdějších předpisů, vztahujících se k provozu vypůjčeného prostoru, tj. zejména vybavení předmětu výpůjčky hasicími přístroji.

6. Půjčitel prohlašuje, že pojistil vlastním nákladem budovu uvedenou ve čl. I. této smlouvy pro případ škody způsobené živelní událostí (požár, úder blesku, výbuch, náraz nebo zřícení letadla, jeho části nebo nákladu, povodeň, záplava, vichřice, krupobití, pád stromů/stožárů/jiných předmětů, tíha sněhu nebo námrazy, pád nebo sesuv lavin, sesuv nebo zřícení půdy/skal/zemin, zemětřesení, vodovodní škody, náraz dopravního prostředku, aerodynamický třesk, kouř, nepřímý úder blesku, atmosférické srážky, zpětné vystoupení vody z kanalizace) a dále proti škodám pro případ odcizení a vandalismu (úmyslné poškození a úmyslné zničení) vč. poškození malbami, nástřiky nebo polepením.
7. Vypůjčitel se zavazuje oznámit půjčiteli bez zbytečného odkladu nejdéle do 10 dnů změny v označení vypůjčitele, tj. změny sídla či bankovního spojení. Porušení této povinnosti zakládá půjčiteli právo vyúčtovat vypůjčiteli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za nesplnění každé oznamovací povinnosti, když vypůjčitel je povinen smluvní pokutu zaplatit do 10 dnů od data doručení jejího vyúčtování.
8. Půjčitel souhlasí s tím, že vypůjčitel opatří budovu uvedenou ve čl. I. této smlouvy, ve které se nachází předmět výpůjčky, štíty, návěstími a podobnými znameními. Vypůjčitel se zavazuje obstarat si za tímto účelem vlastním nákladem veškerá příslušná povolení dotčených orgánů, zejména příslušného stavebního úřadu a odpovídá za zaplacení veškerých pokut uložených jemu nebo půjčiteli za jejich nedovolené umístění. Po skončení výpůjčky se vypůjčitel zavazuje znamení, kterými budovu opatřil, odstranit a nemovitost uvést do původního stavu. V případě nesplnění této povinnosti nejpozději ke dni předání vypůjčených prostor po zániku výpůjčky se smluvní strany dohodly, že znamení odstraní a nemovitost uvede do původního stavu vlastním nákladem půjčitel a vypůjčitel se zavazuje půjčiteli vzniklé náklady uhradit.

## VII.

### *ukončení výpůjčky*

1. Výpůjčku lze ukončit na základě oboustranné písemné dohody smluvních stran.
2. Výpůjčku lze dále ukončit výpovědí ze strany půjčitele či vypůjčitele a to jednak z důvodu porušování práv a povinností plynoucích z této smlouvy, když výpovědní lhůta v tomto případě činí 3 měsíce a počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi a jednak i bez udání důvodu, když výpovědní lhůta v tomto případě činí 6 měsíců a počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.
3. Po ukončení výpůjčky se vypůjčitel zavazuje předat půjčiteli předmět výpůjčky uklizený a ve stavu, v jakém ho převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

## VIII.

### *správce budovy*

1. Půjčitel prohlašuje, že pověřil mandátní smlouvou výkonem správy mimo jiné budovy bez čp/če na pozemku parc. č. 5913/227 k. ú. Tábor včetně předmětu výpůjčky uvedeného ve čl. II. smlouvy o výpůjčce společnost BYTES Tábor s.r.o., sídlem Kpt. Jaroše 2418, 390 03 Tábor, IČ: 62502573.
2. Tato správa zahrnuje mimo jiné inkaso plateb za služby, poskytování služeb spojených s výpůjčkou prostoru, zajišťování oprav a údržby prostoru nad rámec této smlouvy, a to vše jménem a na náklad půjčitele.
3. Opravy a údržbu zajišťuje provozovna 73, Alej přátelství (točna autobusu č. 10, pod trafikou, v objektu výměňkové stanice), 390 05 Tábor, tel. 381 263 689.

## IX.

### ***prohlášení půjčitele***

1. Půjčitel prohlašuje, že Rada města Tábora schválila usnesením č. 3077/54/13 dne 17. 6. 2013 záměr výpůjčky prostoru o výměře 188,10 m<sup>2</sup> (+ 292,20 m<sup>2</sup> užívaných společně s dalším vypůjčitelem v budově), který byl v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 21. 6. 2013 do 15. 7. 2013. Uzavření smlouvy o výpůjčce v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění schválila Rada města Tábora usnesením č. 3133/55/13 dne 15. 7. 2013. Půjčitel dále prohlašuje, že Rada města Tábora schválila usnesením č. 489/10/15 dne 20. 4. 2015 záměr výpůjčky prostoru o výměře 111,10 m<sup>2</sup> a prostoru o výměře 292,20 m<sup>2</sup> v I. nadzemním podlaží budovy bez čp/če na pozemku parc. č. 5913/227 k. ú. Tábor na dobu neurčitou vypůjčitel za účelem užívání předmětného prostoru pro provozování praktické školy dvouleté a centra denních služeb pro dospělé lidi s mentálním a kombinovaným postižením. Záměr výpůjčky byl v souladu s § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění zveřejněn v době od 27. 4. 2015 do 15. 6. 2015. Uzavření dodatku ke smlouvě o výpůjčce schválila Rada města Tábora usnesením č. 678/14/15 dne 15. 6. 2015.

## X.

### ***poskytování informací***

1. Vypůjčitel prohlašuje, že je seznámen s právem i povinností půjčitele svobodně vyhledávat, přijímat, poskytovat a rozšiřovat informace, dostupné mu z jeho úřední činnosti, ve smyslu ustanovení článku 17 odst. 5 Listiny základních práv a svobod.
2. Vypůjčitel bere na vědomí úmysl a cíl půjčitele vytvářet transparentní majetkoprávní poměry a poskytovat otevřené informace o jeho nakládání s obecním majetkem směrem k veřejnosti.
3. S ohledem na zákon č. 106/1999 Sb. (o svobodném přístupu k informacím) a zákon č. 340/2015 Sb. (o registru smluv) vypůjčitel předem výslovně souhlasí s možným zpřístupněním či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, tj. zejména se zveřejněním údajů v případě prodloužení s placením služeb. Tento souhlas je poskytován do budoucna na dobu neurčitou pro účely vnitřní potřeby půjčitele a dále pro účely informování veřejnosti o jeho činnosti.

## XI.

### ***závěrečná ustanovení***

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že všechny ostatní skutečnosti v této smlouvě neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatních platných právních předpisů. Smluvní strany se výslovně dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před ustanoveními občanského zákoníku.
2. Nastanou-li u některé ze smluvních stran okolnosti bránící řádnému plnění ze závazku zřízeného touto smlouvou, je povinna to bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně.
3. Smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu lze po vzájemné dohodě měnit pouze písemnými číslovanými dodatky.

4. Smluvní strany po přečtení této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že smlouva byla sepsána určitě, srozumitelně, na základě jejich pravé, svobodné a vážné vůle, bez nátlaku na některou ze stran. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Táboře dne .....

V Táboře dne .....

-----  
za půjčitele

-----  
za vypůjčitele